

Marienland

Zäitschrëft fir d'Membere vun der Kathoulescher Fraenaktioun

02 2020



- Interview mam Generalvikar Patrick Muller
- Rückblick zur Generalversammlung und zum Weltgebetstag
- Große Frauen: Königin Rania
- Mains de maîtres – Jane Barclay
- Nei: Mäi Gebiet
- Unsere Umwelt geht uns alle an – Clever akafen – Putzmittel!
- Solidaritätsaktion 2019-2021 – „Wëllkomm – Betreuung a Frëifërderung vu Kanner mat Beanträchtiung am Senegal“

Opgepasst: d'wichtig Matdeelungen aus der Zentral liesen!

Leben im Rhythmus der Zeit

© Gisela Baltes

Alles hat seine Zeit,
seinen urewigen Rhythmus:
Auf und Ab,
Kommen und Gehen,
Anfang und Ende.

Zeit, mich zu füllen,
um mich zu verströmen.

Zeit auszuruhen,
um entschlossen zu handeln.

Zeit zuzuhören,
um offen zu sprechen.

Zeit, traurig zu sein,
um trösten zu können.

Zeit, Schmerz zu fühlen,
um Schmerz zu verstehen.

Zeit, Liebe zu empfangen,
um Liebe zu geben.

Zeit zu blühen,
um Frucht zu tragen.

Mein Leben
im Rhythmus der Zeit:
Hoch und Tief,
Suchen und Finden,
Anfang und Ende.

Editorial

Chères et chers membres de l'ACFL,

Toute idée d'assumer la charge de présidente de l'ACFL me parut encore inimaginable il y a seulement un an. Mais, j'étais et je suis d'avis qu'une association a besoin d'une personne à sa tête, visible en public et interlocuteur pour les membres, si besoin en est. Pendant une période de six mois je me suis familiarisée au sein du conseil d'administration avec les structures et le fonctionnement des équipes nationales et régionales, ainsi que des différents services de l'ACFL.

Les incertitudes des temps présents et les crises dans la société civile et dans l'Eglise, ne favorisent pas la prise de responsabilités. L'ACFL en souffre aussi, en plus ses moyens financiers ont diminué sensiblement depuis l'abolition de tous subsides de la part des Ministères, et aussi avec le nombre en baisse de ses membres. Chaque groupe local des Fraen a Mammen a, malgré tout cela, la chance de pouvoir travailler librement selon ses possibilités et ses visions, tout en faisant partie d'un grand mouvement national qui poursuit les mêmes buts.

Nous devons redéfinir l'appel du Christ d'être ses missionnaires, notre Archevêque l'a précisé avec les mots suivants : Aider là où l'aide est nécessaire et faire perdurer, découvrir et transmettre par cela les valeurs enseignées par Jésus-Christ. Depuis 15 ans je partage ce travail dans mon équipe locale de Berdorf. Je suis certaine que les femmes peuvent faire fructifier davantage leur don naturel de sensibilité, de pitié et d'amour. Cela a même été prouvé par des études scientifiques. Engageons-nous pour construire un monde de justice et de paix, tant du point de vue religieux, que politique, économique et social, pour réduire les guerres, la violence et l'égoïsme.

Le Dalai Lama a forgé une belle expression quand il parle des femmes comme rebelles de la paix. En cela il prône les mêmes idées que Jésus a prêchées tout au long de sa vie, et encore au moment de sa mort sur la croix.

Je me réjouis de vous accompagner pendant quelque temps dans ce cheminement : dans la joie réciproque, dans les moments heureux et les moments difficiles, pour méditer, prier ensemble, nous engager et aider. Ad multos annos Fraen a Mammen !

Linda Hartmann
Présidente nationale



Léif Membere vun der ACFL,

Wéi ech virun engem Joer gefrot gouf, fir d'Successioun vun der Nationalpresidentin ze iwwerhuelen, hat ech ni deen allerkleengste Gedanken un e sou e verantwortungsvolle Poste gehat.

Ech sinn awer der Meenung, dass all Associatioun e Gesiicht brauch. Während engem gudden hallwe Joer konnt ech am Conseil d'Strukture vun der ACFL kenne léieren a wéi dunn fir verschidden Aarbechten eng Präsidentin gefrot gouf, hunn ech jo gesot. Virdrun huet de Conseil mir versprach, dass mir zesummeschaffen, esou wéi mir dat am leschte Joer scho gemaach hunn an d'Gewëssheet, dass ech op si all kann ziele berouegt mech a mécht mech frou. Mir sinn also en Team an iwwerhuelen d'Aufgaben och als Team.

An enger Zäit vun Onsécherheet a Krisen an der Gesellschaft an an der Kierch, wou d'Zuel vun de Veräinsmemberen allgemeng an och bei de Fraen a Mammen ëmmer méi kleng gëtt, ass et sécher net einfach esou eng Responsabilitéit ze huelen. Villes, wat nach virun e puer Joer eng Selbstverständlechkeet war, wéi Subsidien, gëtt et säit der Trennung vu Kierch a Staat net méi, a mir mussen nei Weeër fannen an nei Strukturen ausprobéieren, wa mir wëlle weider schaffen.

All Sektoun vun de Fraen a Mammen ass eng Zell mat eegenem Fokus an enger eegener Motivatioun a Visioun, an ech denken datt déi Villfalt och eng Chance ass, fir dass Neies entstoe kann. An awer gehéiere mir all demselwechte Mouvement un an zéien un dem selwechte Strang.

Ech fannen et derwäert fir mech fir d'Fraen a Mammen anzesetzen a freeë mech jiddefalls iwwer all Member, all Aktivitéit, all Hëllef an all Kontakt mat de Fraen an de Sektounen.

Bei dem Neijoeschpatt, huet den Här Kardinol, eng fir mech ganz nei Definitioun gi vun dem Begrëff „missionaresch Aart a Weis Kierch ze sinn“. Hie sot: „Et geet drëm ze hëllefen, do wou Hëllef gebraucht gëtt an doduerch dem Jesus seng Wäerter weider liewen ze loossen“. A mat där Definitioun kann ech och eppes ufänken. Fir mech, a menger Liewenssituatioun, ass Gottsdéngscht Mënschendéngscht. Ech ka Gott déngen andeems ech de Mënschen déngen. „Was ihr dem Geringsten meiner Schwestern und Brüder getan habt, das habt ihr mir getan“.

Zënter 15 Joer erliewen ech esou eng Aarbecht op der Basis bei de Fraen a Mammen zu Berdorf, wou sech ganz onkomplizéiert, mee motivéiert an autonom beim Haupeschfest agesat gëtt fir aneren ze hëllefen, deenen et net esou gutt geet. An och als Verriederin vun engem Deel vum Dekanat Osten konnt ech esou eng Motivatioun op der Basis erliewen.

An ech si sécher, all Sektoun huet Weeër fir sech entdeckt an ass motivéiert ze hëllefen a sech anzesetzen. Well wie ka besser hëllef wéi eng Fra oder nach besser, vill Fraen zesummen, wéi dat jo bei eis de Fall ass.

Eng grouss Dugend vun de Fraen ass d'Matgefill an d'Léift, eppes wat eis Welt ganz dringend brauch. Et ass erwise, dass d'Weiblechkeet méi empathesch ass, méi e grousst Matgefill huet. D'Frae kënnen d'Bedürfnisser vun hire Matmënsche ganz gutt erspieren an drop a goen. Esou kënne mir Frae matbauen un enger friddlecher a gerechter Welt, souwuel um reliéisen, wéi och um politeschen, wirtschaftlechen oder soziale Plang an där de Krich, d'Dominanz, d'Gewalt, den Egoismus net méi déi 1. Plaz hunn.

„Rebellinnen des Friedens“ sou seet den Dalai Lama vun de Fraen. Um Jesus sengem Wee, vu Gebuert un, während sengem Wierken, a bis zum Doud a souguer doriwwer eraus, goufen et ëmmer Frae fir déi hien sech agesat huet, déi him immens wichteg waren, an déi him trei bliwwe sinn. Hie war och e „Rebell des Friedens“, e Verfechter vu Muecht- a Gewaltlosegkeet a säi Message ass eng ganz gutt Orientéierung.

Ech jiddefalls freeë mech mat iech zesummen e Stéck op deem Wee ze goen, Freed ënnerteneen ze hunn, ze laachen oder och mol ze kräischen, nozedenken, ze bidden, ze schaffen, eis ze engagéieren, ze hëllefen an domat eis Welt an och eise Mouvement, e klengt Stéck méi frou a glécklech ze maachen. Ad multos annos Fraen a Mammen!

Linda Hartmann
Nationalpresidentin

Weltgebetstag

Ein Rückblick zum Weltgebetstag

Wie jeden ersten Freitag im März reichten sich auch die Frauen in Luxemburg ein in die weltweite Menschenkette, die in über 120 Ländern nach derselben Vorlage Gottesdienst feiert. Dieses Jahr luden uns die Frauen aus Simbabwe ein, durch die Liturgie ihr Land besser kennenzulernen. Der Weltgebetstag ist dort ein besonders wichtiger Tag und die Frauen nähren sich jedes Jahr extra ein Weltgebetstagskleid um an der Feier teilzunehmen. Dieses Jahr stand die Feier unter dem **Thema „Steh auf und geh!“**

Die offiziellen Gottesdienste für die Erwachsenen fanden in den katholischen Kirchen Maria Himmelfahrt (Bettembourg), Saint-Etienne Oberkorn, Saint-Laurent (Grevenmacher) und Saint-Pierre et Paul, Beckerich und in der evangelischen Gemeinde deutscher Sprache (Lux.-Belair) statt, der Kinder- und Krabbelgottesdienst in Strassen.



Der **ACFL-Gottesdienst** begann mit der Aufforderung ‚Steh auf, steh auf, die Liebe gibt dir halt, wo immer du auch bist.‘ Das Lied bereitete schon auf die spätere Lesung



aus dem Johannesevangelium vor, der Erzählung vom Kranken am Teich von Bethesda (Joh 5,2-9a). Wichtig, dass wir immer wieder neu spüren, wie nahe Jesus uns Menschen ist, wie barmherzig, liebevoll, verständnisvoll und fürsorglich er handelt und sich auch in menschliches Leid einfühlen kann. Jesus spürt, was gerade dieser Kranke braucht. Er stellt ihm genau die Frage, die es



Steh auf und geh!

ihm ermöglicht, darüber nachzudenken, was eigentlich sein tiefster Schmerz ist: „Ich habe keinen Menschen ...“ Jesus lässt ihn erzählen und hört ihm zu. Damit gibt er ihm die Chance, dass eine Veränderung möglich wird! Dass alles anders wird.

Und diese Hoffnung haben auch die Frauen aus Simbabwe. Nachdem wir Bilder und Informationen zu Land und Leuten erhalten haben wurden 3 Briefe vorgelesen, die die Frauen uns Frauen auf der ganzen Welt geschrieben haben. Sie beschreiben ihre Situation (Ausbeutung, Korruption, Hunger, Gewalt, Rassismus,..) und dennoch sind sie voller Hoffnung, weil sie mit uns allen auf dem Weg zu mehr Gerechtigkeit sind, gestärkt durch den Glauben an Gottes Barmherzigkeit.



Auch möchten wir dem Chor und seiner Leiterin Myriam herzlich danken. Toll wie die afrikanischen Lieder mit den Originaltexten *Jesu, tawa pano; Garaipano und Simukauende mberi* umgesetzt wurden.

Der Schlusssegen aus dem Gottesdienst möge uns an den Weltgebetsstag erinnern und uns in dieser doch ungewissen Zeit begleiten:

Es segnet uns Gott.

Gott schenkt uns Frieden und Freiheit.

Gott ist in unserer Mitte an diesem Tag,

an dem wir uns mit den Frauen in Simbabwe und ihrer Aufforderung beschäftigen aufzustehen.

Gott segne uns mit einer Liebe, die unser Verstehen übersteigt.

Gott ist da für uns, heute und jeden Tag.

Die Kollekte hat 1.250 Euro erbracht und soll die Arbeit von drei Projekten unterstützen, die sich für Frauen und Kinder stark machen: Die Plattform für Frauen ‚Her Zimbabwe‘ sucht nationale und internationale Aufmerksamkeit bei Vorfällen von Diskriminierung und informiert Frauen über ihre Rechte und bietet ihnen Zugang zu Bildung. Im Waisenhaus ‚Emerald Hill‘ werden misshandelte, vernachlässigte und erkrankte Kinder aufgenommen, erhalten eine sichere Unterkunft und liebevolle Betreuung. Die ‚Heilsarmee‘ installiert Toiletten und Waschbecken und saubere Trinkwasserbrunnen in 12 Gemeinschaften und lehrt das Schulpersonal in den Bereichen Hygiene, Gesundheitsfürsorge und sauberes Essen.

Ein **herzliches Dankeschön an die SpenderInnen** – auch aus den anderen Gottesdiensten! Ebenfalls ein ganz herzliches Dankeschön an die „Fraen a Mammen“ der ACFL-Sektion Bettemburg, die noch 250 Euro aus ihrer Sektionskasse dazugegeben haben. Ohne ihr Engagement wäre die Gestaltung des Gottesdienstes nicht möglich gewesen.

Annette Tausch

Interview mam Patrick Muller, Gener

Här Muller, Dir sidd zanter dem 30. Juli 2019 Generalvikar vun der Äerzdiözes Lëtzebuerg. Dir sidd fir vill vun eis en onbeschriwwent Blat. Wéi géift Dir lech virstellen?

Wéi ech virun 10 Joer am Athénée als Mathematikprofessor nominéiert gouf, krut ech eng änlech Fro gestalt. Deemools hat ech meng schréftlech Presentatioun esou ugefaangen: „40 ans, prof de maths, prêtre.“

Ech hat nämlech mat Faszinatioun an deene Jore virun de Récit vum Pietro de Paoli gelies mam Titel *38 ans, célibataire et curé de campagne*. Dësen Auteur aus dem sougenannte lénkskathoulesche franséische Milieu huet och nach aner Fiktionsromaner geschriwwen, déi ech bis haut spannend an aktuell fannen, wéi z.B. *Vatican 2035, Lettres à un jeune prêtre*, asw.. Wann ech mech haut an hei als Generalvikar soll virstellen, da géif ech 10 Joer dono d'Formel gären adaptéieren: 50 Joer, prof de maths, Vicaire général. Tatsächlech enseignéieren ech nach ëmmer e bëssen an der Schoul, wann och vill manner wéi soss. Ganz gäre sinn ech och als Rektor vun der Glaciskapell weiderhin um Terrain an der Pastoral aktiv. Nei ass, dass ech an der Pastoral elo Verantwortung um diözesane Plang hunn.

Wat ass är Funktioun als Vicaire général? Wat maacht Dir am léifsten an ärem neie Job? Wat fält lech am schwéiersten?

Niewent dem Volet „Pastoral“ sinn ech virun allem och fir de Volet „Personal“ an eiser Diözes zoustänneg, komplementär zum Weibëschof Leo Wagener sengen Aufgaben, dee jo och Generalvikar bliwwen ass, wéi een an der Nummer 05/2019 vu *Marienland* kann noliesen. Am léifsten ënnerschreiw ech Kontrakter mat Persounen déi sech benevole an eiser Diözes engagéiere wëllen. Mir brauchen ëmmer méi Leit, déi sech generéis, motivéiert a kompetent engagéieren. Am schwéierste fält mir de schmärerzleche Volet vun den Abusen, deen ech zesumme mat dem Här Äerzbëschof an der Mëssbrauchsbeoptraagter mat grousser Opmierksamkeit suivéieren.

Dir gitt no baussen d'Bild vun engem ganz rouegen, iwwerluechte Mënsch: wat kann lech aus der Rou bréngen?

Ech weess et (nach) net. Villäicht de Coronavirus, wann d'Situatioun ëmmer méi schlëmm sollt ginn.

Dir sidd als Generalvikar och fir Personalfroen am Bistum Lëtzebuerg zoustänneg: de Priistermangel ass ee vun äre Problemer: géif et net endlech Zäit ginn, datt de Bistum vill méi Vertrauen an d'Kompetenz, an de Sérieux vun deene ville Fraen a Männer, déi benevole am Déngscht vun der Kierch stinn, giww setzen?

Mir huelen déi vill Fraen a Männer, déi benevole am Déngscht vun der Kierch schaffen ganz eescht a freeën äis, wéi gesot, iwwer jidder Eenzelen dee seng Verantwortung als Chrëscht an engem konkreten Engagement fir seng Porgemeinschaft a seng Matchrëschten op villen Niveaue leeft. Wieren et der dach nach méi! Méi wéi jee gétt haut däitlech, dass d'Kierch

net eleng vun de Geeschtlechen oder vun den Haaptamtliche lieweg gehale gëtt. Charismen, Kompetenzen, gutt Iddien a besonnesch vill gudde Wëllen huet den Herrgott sengem ganze Vollek geschenkt. Ausserdeem ginn ech ze bedenken, dass Berufungen zum Priister oder aner kierchlech Engagementer gewéinlech aus liewege Porgemeinschaften ervirginn an duerch Elteren an d'Ëmfeld gefërdert ginn. De Priistermangel schéngt mir ganz staark mat dem Gleewegemangel an eiser Kierch zesummen ze hänken.



D'Léisung fir Priister aus dem Ausland anzefléie gëtt vill kritiséiert, well, trotz guddem Wëllen op deenen zwou Säiten, d'Gewunnechten, d'Kultur, den Ëmgang mat de Leit (besonnesch mat de Fraen), etc. net deselwechte sinn. Wéi hutt Dir wëlles dee Problem ze léisen?

Mir si mat de Jore ganz virsichteg ginn, wat den Accueil am kierchlechen Déngscht zu Lëtzebuerg vu Geeschtlechen aus dem Ausland ugeet. Eng relativ nei Approche ass, dass mir zënter Januar 2017 am diözesane Séminaire *Redemptoris Mater* Seminaristen zu Lëtzebuerg ophuelen, déi zwar aus dem Ausland kommen, mee dann hei am *Centre Jean XXIII* ausgebild ginn. Déi Seminariste gehéieren dem *Chemin Neocatéchuménal* un a ginn da vun eisem Äerzbëschof hei bei äis geweit fir och hei an der Diözes missionaresch an de Poren ze schaffen.

Wéi gedenkt Der an Zukunft genuch haaptamtlech KatechetInnen a Pastoralpersonal fir d'Liewen an der Lëtzeburger Kierch ze engagéieren?

Den 31. Januar dëst Joer hu mir en „Appel à candidatures“ lancéiert fir nei Catéchètes titulaires ze rekrutéieren. Den Echo ass bis elo ganz bescheiden: nëmme 8 KandidatInnen hu sech gemellt a sinn drun interesséiert d'Formatioun vun 2-3 Joer unzefänken. Dobäi hu mir ugekënnegt, individuell op d'KandidatInnen anzegoen an d'Formatioun eventuell och „berufsbegleitend“ ze gestalten. Ech maachen dofir en Appell op dëser Plaz fir sech beim Bistum ze mellen, wann ee sech fir dëse wichtege Beruff am Déngscht vun der Verkënnegung an am Déngscht vun de Kanner engagéiere wëll.

Wou huet Dir är Erfarungen an Informatiounen hier fir mat de Familljen iwwert hiert Liewen ze schwätzen?

Ech si jo selwer, wéi jiddereen, fir t'éischt emol vu menger Famill an där ech grouss si ginn a mat där ech haut ëmmer nach ënnerwee sinn geprägt. Duerch meng vill sozial Kontakter wéi och duerch meng Erfahrung als Enseignant an als Geeschtleche krut ech Abléck an d'Liewe vu ville Familien, och wann ech selwer net Familljepad sinn.

Dir hutt als Enseignant vill Erfahrung am Ëmgank mat jonke Leit. Wat sinn Ärer Meenung no déi Froen, déi si sech stellen a wou d'Kierch misst op si zougouen?

D'Fro nom Sënn vum Liewen allgemeng, awer och Froen iwwert d'Liewen an den Doud, d'Sich nom Gléck an aner existenziell Froe schénge mir eng grouss Bedeitung bei ville Jonken ze hunn. Mir beméien äis z.B. iwwert d'Jugend-

Salvikar vun der Äerzdiözes Lëtzebuerg



pastoral, a Kontakt mat hinnen ze triede fir dass si Chrëschte kenneléieren, déi, wéi si, op der Sich an ënnerwee sinn, an dat a Verbindung mat Jesus Christus a senger Kierch maachen.

Wat maacht Dir gär, wann lech nach Zäit fir lech selwer bleift?

Ech sange gären, spillen Uergel, gi spadséieren oder schwamme fir mech ze entspanen a fit ze halen a spillen och geleeëntlech Badminton. Fir ze liesen an e bëssen Televisioun ze kucke versichen ech och e bëssen Zäit ze reservéieren.

Wat ass fir lech déi gréisst Erausfuorderung fir d'Lëtzebuenger Kierch vun haut? Wou solle mer usetze mat Reformen?

Déi wichtegst Reform ass déi vun eisen Häerzer. No bible-schem Verständnis ass „Häerz“ e Symbolwuert fir d'Mëtt vum Mensch, wou säi Wëllen, seng Gefiller, säi Verlaangeren an och säi Gewëssen hire Sëtz hunn. „Der Mensch sieht, was vor den Augen ist, der HERR aber sieht das Herz.“ heescht et am 1. Buch Samuel (16,7b). Dat ass warscheinlech net dat, wat Dir als Äntwert erwaart hutt. Mee d'Iwwerdenken an d'Stärkung vun eiser Relatioun mat Gott ass menger Meenung no fundamental fir all Kierchereform unzegoen. Soss maache mir dat wéi iergend ee Betrib. Och de Pooft Franziskus, dee scho vill Courage affichéiert huet fir Kierchereformen unzestoussen ass zudéifst e Mann vu Spiritualitéit a Gebiet. Mir läit elo an der Faaschtzäit de Psalm 51 an deem Sënn ganz besonnesch um Häerz.

„Erschaffe mir, Gott, ein reines Herz und einen festen Geist erneuere in meinem Innern! Verwirf mich nicht vor deinem Angesicht, deinen heiligen Geist nimm nicht von mir!“

Wéi gesitt Dir d'Plaz vun de Fraen an der Lëtzebuenger Kierch?

Et ass ganz vill Plaz do fir d'Fraen an der lëtzebuenger Kierch. Vu 4 *délégués épiscopaux* huet eisen Äerzbëschof ëmmerhin 2 Fraen ernannt. Doran si mir als Diözes am Verglach zu anere

ganz equilibriert opgestallt. Ouni d'Frae kann ech mir eis Poren a kierchlech Servicer net virstellen. Sécher kommen do och strukturell nach vill Ännerungen an Zukunft op äis duer, och wann dat net esou séier geet, wéi der vill sech dat wënschen. Grad wat de matmenschlechen Ëmgank betrëfft, si gemëschten Equippen an Teame vu Fraen a Männer a mengen An wichtigeg.

Wat gëtt lech d'Kraaft fir Priister ze sinn, och a méi schwéieren Zäiten?

Dem Herrgott säi Ruff ass mir eng Quell vu Kraaft. Ech hat eigentlech de 17. August 1992, wou ech mech beim Bëschof Fernand Franck gemellt hunn fir an de Seminaire ze goen, schonn definitiv geäntwert. D'Iwwerzeugung an d'Gefill, dass den Herrgott mech bis ewell op deem Wee ni eleng gelooss huet, dréit mech Dag fir Dag wann ech am stëlle bidden, wéi och wann ech d'Eucharistie feieren oder Mënsche begéinen a begleeden. A wann da vun Zäit zu Zäit e schéint Fest mat méi enger grousser kierchlecher Gemeinschaft stattfënn, wéi d'Weltjugenddeeg un deenen ech sechs Mol deelgeholl hunn, oder d'Oktav, d'lechternacher Sprangpressioun, oder elo dëst Jubiläumsjoer wou mir 150 Joer Diözes zu Lëtzebuerg feieren, da gëtt dat mir nees neien Elan. Awer och meng enkste Famill an e puer gutt Frënn si mir ganz wichtigeg. Fir all dat sinn ech immens dankbar.

Hutt Dir ee Gebiet, dat Der gär an oft biet?

„Viens Esprit Saint, remplis le Coeur de tes fidèles, allume en nous le feu de ton Amour.“ Domadder fänken ech all Moien meng Gebietszäit un. A virum schlofe goen: „O Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous.“

Wat gitt Der de Frae vun der ACFL mat op de Wee?

Loost äis, wéi de Motto vum Jubiläumsjoer et seet, *Zesumme Kierch sinn*, an am konstruktive Gespréich an Austausch mateneen an d'Zukunft goen.

Villmools MERCI!

Literaturkaffi

Menger Bomama hiert Haus – Deel 3

Eng Kandheet vu fréier, an de 50er Joren, kann ee wierklech net méi mat haut vergläichen. Als Kand sinn ech gär Kommissiounen maache gaangen. Ech krut en Ziedelchen an d'Hand gedréckt, an da goung ech lass. Wann ech bei de Metzler gaang sinn, dann hunn ech nëmmen den Ziedelchen mat der Commande ofginn. Ech war souwiso net staark genuch fir d'Fleesch heem ze droen. Mee, ech krut awer e Rëndelchen, an de Metzler huet menger Bomama d'Fleesch heem geliwwert. An eiser Noperschaft war och e Bäcker,



deen näischt ewech geheet huet, och net d'Kichelchen déi net verkaaft gi waren. Hien huet doraus nei Kichelchen gebastelt, goldegel a gutt pecheg. Mir hu se Fleischkichelchen genannt, natierlech war awer kee Fleisch dran.

Mengen Elteren hiert Geschäft an der Stad war och sonndes op, an dann hat een aus der Famill Déngscht. E Kand huet dann do gehënnert, an duerfir sinn ech da bei

menger Mamm hir Mamm an d'Neiduerf gefuer. No der Mass sinn ech an den Tram gesat ginn, an op der Endstatioun huet d'Neiduerfer Boma mech ofgeholl. Dat waren onbeschreiblech schéin Deeg: d'Boma huet mir mäi Liblingsmenu gekacht mat Rëndsfleeschbriit, Paschtéit an Eeërcrème. Ech hunn och beim Kachen a Baken däerfen hëllefen, d'Fuesent hunn ech d'Kniet gemat, an déi hu mir dann extra gutt geschmaacht. Meeschtens si mir zwee nomëttes spadséiere gaang, ouni de Bopa deen op de Fussball gaangen ass. Mir sinn duerch d'Bëscher gereest, iwwe Felse geklotert, an dann erëm erof an den Dall, dat war phenomenal. Mee et ass dann och virkomm dass mir net zur Zäit beim leschten Tram waren, well ech hu jo mussen zrëck an d'Stad. An dann huet den Tramsmännchen einfach op mech gewaart.

Den Déngscht am Geschäft, dat war fir d'Männer aus der Famill net esou einfach. Si hate kee Sätzlieder fir et doheem ouni Aarbecht auszehalen, an op en Telefonsuruff ze waarden. Ass dat da geschitt, da ware si net doheem, mee an enger Wiertschaft net wäit ewech mat Kolleegen am Gaang Keelen ze spillen. Dann hunn ech se musse siche goen. Ech gesi mech nach haut, laanscht d'Fassaden hopsen, duerch

d'Fenster era luussen fir se ze fannen. Ech sinn net gär an de Café gaangen, well si hu gemengt si misste mir eng Freed maachen mat Schockela an enger Grenadine, obwuel ech dat guer net gär hat. Esouguer zur Schueberfouerszäit sinn d'Männer bis dohi gaangen, wa si Déngscht haten, an dann huet et gedauert bis ech se endlech fonnt hat.



Feierdeeg, a besonnesch de Kleeserchersdag, sinn an der Famill ganz grouss geschriwwe ginn. D'Bomama, als Chef vum Familljebetrieb, huet derfir gesuert, dass all hir Enkelkanner bei hir sech sollen u Spillsaachen a Séssegkeeten erfreen. Si huet och drop gehalen, dass mir bei de Prässiounen an der Stad sollte gesi ginn a bewonnert ginn, well mir Meedercher esou schéin Engelchersräck haten. Bei der Kommioun war et änlech, jidder Meedchen huet wéi eng Minibraut ausgesinn. Wann de Kommiounsrack duerno an der Famill net méi fir eng Schwëster oder Cousine gebraucht ginn ass, da gouf e weider verschenkt un eng Famill déi finanziell net esou gutt gestallt war.

Am Summer si mir oft an d'Natur picknicke gefuer, natierlech wann nëmme méiglech mat der ganzer Famill, a mir waren duerfir tip top ageriicht. Et ass alles mat op d'Wiss geholl ginn, wat zum Komfort gehéiert huet, änlech wéi bei der Televisiounsreklam wou de Piano an de Lüster derbäi waren. Mäi Papp war e gudde Chauffeur, an ënnerwee huet hie gär mat der Kupplung gespilt an dann huet den Auto richtig Hopser gemat. Déi eeler Semester, stellt iech dat emol vir, hunn da gekréint vu Freed. A wa mir da bei der Sauer installéiert waren, an eis un der Bomama hire Spezialitéiten regaléiert hunn, da koum en Donnerwieder. Mir hunn eis mussen tommelen fir all dat Geschier an d'lesssaachen anzepaken an eis an den Auto ze verkrauchen. Schéin Erënnerungen déi ech net vermësse wëllt.

Marie-Paule Graul-Platz

Femmes En Détresse

FEMMES EN DÉTRESSE est une association sans but lucratif, créée en 1979 et dont je vais vous présenter les services les plus importants qui œuvrent tous à l'amélioration de la vie des femmes.

Le **VISAVI**, un service d'information et de consultation pour femmes, est situé au no 2 de la rue du Fort Wallis (téléphone 49 08 77-1). Il s'adresse à toute femme se **sentant menacée dans son couple**; de façon verbale, psychologique, physique, économique, sexuelle, stalking et cyberstalking. Le but est d'élaborer un scénario de protection, de trouver des issues, de surmonter le vécu et de renforcer ses propres ressources.

Le **SAVVD** – service d'assistance aux victimes de violence domestique (téléphone 26 48 18 62). Sa mission est l'encadrement des victimes de violences domestiques suite à **une expulsion du partenaire violent du domicile familial**. Le service propose une écoute active et bienveillante et un encadrement psycho-social. Il fournit aussi des informations juridiques et un accompagnement lors des démarches auprès de la police, d'un avocat ou du tribunal.

OXYGENE, situé aussi 2, rue du Fort Wallis (téléphone 49 41 49 ou 621 222 029) se veut à **l'écoute des jeunes filles** demandant de l'aide ou un conseil en cas de violence familiale, par des entretiens individuels, un soutien dans les démarches administratives, une aide à la recherche d'un logement encadré ou pour l'admission au Foyer Meederchshaus.

S-PSYea est un service psychologique et d'assistance aux **victimes mineures** (téléphone 26 48 20 50). Sa mission générale consiste à assister, guider et conseiller les enfants victimes et/ou témoins de violences domestiques, et éventuellement leur prise en charge dans un cadre sécurisé.

Le **CFFM** (centre pour femmes, familles et familles monoparentales) au no 95 de la rue de Bonnevoie (téléphone 49 00 51-1) offre des informations, assure le support et l'accompagnement à tous les intéressés/es..

Le **FRAENHAUS** (téléphone 44 81 81) offre une aide et un refuge aux femmes victimes de violence conjugale. Cette structure avec **hébergement** pour femmes avec ou sans enfants, ne divulgue pas son adresse. Les femmes et leurs enfants y vivent en communauté, profitent en même temps d'un encadrement social, psychologique et pédagogique.

Le Fraenhaus dispose encore de logements encadrés 2ème phase (téléphone 621 413 548) qui peuvent être occupés par les femmes moyennant un loyer modique. Cette 2ème phase leur permet de devenir plus autonomes et de redevenir les actrices de leur vie.

Le **MaCoU**, maison communautaire d'urgence, avec adresse secrète, offre aux femmes en difficultés un **dépannage pour une période transitoire** d'une durée maximale de deux mois.

Le **SKKD** (service krank Kanner doheem), situé no 95, rue de Bonnevoie (téléphone 48 07 79) offre une prise en charge avec **garde individuelle à domicile** pour enfants malades. Ceci permet aux parents de poursuivre leur activité professionnelle et aux enfants de se rétablir dans leur milieu familial.

Le **MEEDERCHERHAUS** (téléphone 29 65 65) est un refuge pour filles en détresse, comparable au Fraenhaus, avec adresse secrète également.

Le **NAXI** est un centre de formation en vue de l'insertion professionnelle pour femmes. Il est situé au no 49A, rue du Baerendall à Mamer (téléphone 40 71

51-1). Il met en place des mesures d'aide à l'insertion professionnelle, **propose des ateliers de qualification pratique**.

Le **SAVTEH** (service d'assistance aux victimes de la traite des êtres humains (téléphone 26 48 26 31 ou 621 316 919) assure une assistance multiple à toute femme, tout homme ou tout mineur, victime de la TEH (traite des êtres humains) officiellement identifiée ou présumée victime d'exploitation.

Le **KOPPLABUNZ**, le centre de rencontres pour femmes au 46, rue Michel Rodange (téléphone 22 07 14) permet aux femmes, souvent des immigrées ou des réfugiées, de se retrouver dans une atmosphère chaleureuse et de confiance, pour y participer à différents ateliers.

Le **KANNERHAUS** assure la garderie des enfants qui accompagnent leur mère dans les différents services de l'asbl Femmes en détresse. Il est situé au no 76, rue de Strasbourg (téléphone 40 08 83).

Marie-Paule Graul-Platz



ACFL-Intern

6. Februar 2020 Generalversammlung der ACFL



Im Kulturzentrum „A Schmadds“ fand am 6. Februar 2020 die ordentliche Generalversammlung der ACFL mit ungefähr 160 TeilnehmerInnen statt. Sie alle hatten sich zuerst in der Kirche von Berdorf zur Eucharistiefeier getroffen, mit den Zelebranten Weihbischof Leo Wagener, dem früheren Aumônier Fernand Huberty, den Priestern Carlo Morbach aus Berdorf und Jeannot Gillen aus Vianden. Die gesungene Gestaltung stand unter der Leitung von Elke Grün, geistliche Begleiterin der ACFL und Josiane Mirkes, Pfarrassistentin aus Consdorf. Weihbischof Leo Wagener begrüßte die TeilnehmerInnen ganz herzlich. Er erwähnte die freudvolle Stimmung, die er am selben Morgen erlebt hatte, als er auf seinem Weg nach Berdorf das leuchtende Erscheinen der Sonne kurz vor der Ortschaft bewundern konnte. Die Predigt von Fernand Huberty kreiste um das Thema des Johannesevangeliums 8,3-11, der Begegnung von Jesus mit der Ehebrecherin, die von den Schriftgelehrten und Pharisäern zu ihm gebracht worden war. Jesu Frage: „Frau, wo sind sie geblieben?“ war der Anlass über Wahrheit, Gesetz, Gerechtigkeit, Verurteilungen, Konflikte, aber auch über Barmherzigkeit und Menschlichkeit nachzudenken. Der zentrale Konflikt zu Jesu Zeiten lag in den festgefahrenen religiösen Institutionen seiner Zeit, die das Gesetz über den Menschen stellten, und die in abgeänderter Form auch heute noch bestehen. Religiöser Fundamentalismus und Fanatismus entstehen daraus. Papst Franziskus wird nicht müde darauf hinzuweisen, dass Gottes Wort die Christen auffordert jedes Leben und seine Würde als unantastbar anzusehen, auch wenn ein Mensch Schuld auf sich geladen hat. Das muss sich im Alltag beweisen, im Umgang mit Außenseitern, mit Ausgestoßenen mit Behinderten, mit Verachteten, mit Flüchtlingen, mit jedem Schwachen. Dann entsteht für alle eine Öffnung, die Zukunft in Würde ermöglicht.

Simone Majerus-Schmit und Maggy Dockendorf-Kemp eröffneten die eigentliche Generalversammlung im Duett, ganz besonders erfreut über die Präsenz von Weihbischof Leo Wagener, Marie-Christine Ries als Mitglied des Bischofsrates und der Frauenkommission, den drei Ehrenpräsidentinnen Gisèle Kirsch-Toussing, Carine Manderscheid-Hirtz und Marie-Paule Graul-Platz, sowie den Vertretern der KMA. Sie dankten den Frauen und der Gemeindeverwaltung von Berdorf für die herzliche Aufnahme im Kulturzentrum. Sie unterstrichen die Bedeutung des Dachverbandes ACFL in den aktuellen erneuerten kirchlichen Strukturen, die sich mit 2 bis 3 Vertreterinnen pro Dekanat im Nationalvorstand widerspiegeln, und dem zentralen Büro das Projekte initiiert, Kommunikation untereinander fördert, mit der Zeitschrift Marienland die Verbindung zu allen Mitgliedern schafft.



Per Akklamation wurden dann **die Wahlen** zur Ergänzung des Verwaltungsrates im Nationalvorstand des 30. September 2019 bestätigt und die neuen Mitglieder mit ihrer Funktion der Versammlung vorgestellt: **Linda Hartmann als Nationalpräsidentin und Joke de Kroon als Vizepräsidentin**. Linda Hartmann bedankte sich für das Vertrauen das ihr hiermit entgegen gebracht wurde, ihr als neues Gesicht der ACFL nach außen in der Öffentlichkeit, als Ansprechpartnerin für die lokalen Gruppen und für alle Mitglieder, in einer Zeit, geprägt von Unsicherheit, Krisen, Problemen in Gesellschaft und Kirche. Jede lokale Gruppe, eine Zelle der nationalen ACFL, ist der Ort wo Vielfalt in den Projekten ermöglicht wird, wo der missionarische Gedanke der Kirche wachsen kann, dadurch, dass die Werte des Evangeliums gelebt und weitergetragen werden, im Sinne des Wortes von Jesus: Was ihr für einen meiner geringsten Brüder getan habt, das habt ihr mir getan. Frauen scheinen dazu bestens geeignet zu sein, wahrscheinlich durch ihre echte andersgeartete Weiblichkeit. „Rebellen und Rebellen des Friedens“ so hat der Appell des Dalai Lama im Jahr 2018 geheißen, das ist auch unsere Aufgabe innerhalb der ACFL, der Kirche und der Gesellschaft.



Weihbischof Leo Wagener entschuldigte Kardinal Jean-Claude Hollerich, der an diesem 6. Februar 2020 an der Feier zum 100. Geburtstag von Abbé Robert Brosius teilnahm. Abbé Brosius war und ist bei der ACFL kein Unbekannter, war er doch während vieler Jahre Aumônier der Equipe Ste Marthe und bei vielen Vorstandssitzungen anwesend. Leo Wagener unterstrich den wesentlichen Beitrag der Frauen im Rahmen der 150-jährigen Geschichte der Diözese Luxemburg, Beitrag der im Laufe der Zeit seinen Niederschlag fand in den vielen Einsatzgebieten der Schwesternkongregationen genau wie im Wirken der katholischen Frauen auf lokaler Ebene. In den Pfarreien, damals und heute, sind Frauen das Rückgrat in der praktischen Arbeit, der Weitergabe des Glaubens und an vielen unsichtbaren Stellen. Neben anderen Ereignissen und Ausrichtungen im Jubiläumsjahr der Diözese, empfahl der Weihbischof den Anwesenden zwei große Projekte: das 1978 gegründete Werk der „Oeuvre du Tricentenaire“ und die Flüchtlingshilfe. Er schloss ab mit dem Dank an jede einzelne Frau, die sich an ihrem Platz in der Gesellschaft und in der Kirche positiv einbringt.

Daraufhin standen die üblichen Punkte einer Generalversammlung auf dem Programm: Aktivitätsbericht der Sekretärin Annette Tausch, Finanzbericht der beigeordneten Sekretärin Christiane Hansen, Bericht der Kassenrevisorinnen mit Entlastung für die Buchführung und Entlastung des Verwaltungsrates. Leider schließt das verflossene Finanzjahr wieder mit Defizit ab. Dazu eine Idee oder Vorschlag: **Wenn jede Sektion den kompletten Mitgliederbeitrag von 10 Euro an die Zentrale überweisen würde wäre der Verlust um 14.000 Euro geringer.** Von allen ACFL-Sektionen im Land wurden im verflossenen Jahr fast 433. 000 Euro an verschiedene Projekte und Organisationen gespendet, davon waren ungefähr 11. 000 Euro für die Zentrale.

Die zwei langjährigen Begleiter im Verwaltungsrat und im Nationalvorstand der ACFL, Fernand Huberty und Renée Schmit, wurden offiziell verabschiedet und ihnen wurde mit einem ACFL-Geschenk eine bleibende Erinnerung an ihr wertvolles Wirken überreicht.

Die Mitteilungen aus dem Foyer de Jour Siweschléifer, aus den ACFL Gesellschaften Pro Maria und Femmes Chrétiennes, aus den nationalen und internationalen Vereinigungen wohin die ACFL Vetreterinnen entsendet, von der Solidaritätsaktion „Rokku Mi Rokka“ vorgetragen vom Kassierer Yves Theisen, und von der LJM Amicale des Anciennes wurden mit Interesse zur Kenntnis genommen. Josette Zimmer-Heuskin teilte den Anwesenden mit, dass die Amicale, trotz der verbleibenden 108 Mitglieder, beschlossen hat ihre Aktivitäten nach dem Jahrestreffen am 27. Mai 2020 bei den Franziskanerinnen in Belair, einzustellen. Annette Tausch teilte noch die geplanten Aktionen und Treffen für das Jahr 2020 mit, die regelmäßig im Marienland vorgestellt werden.

Linda Hartmann erinnerte in ihren Schlussworten nochmals an die defizitäre Finanzlage der ACFL (voraussichtlich 30.000 Euro im nächsten Jahr) und ermunterte alle Mitglieder dazu, dem Verwaltungsrat Ideen und Vorschläge zur Verbesserung zu unterbreiten, damit das finanzielle Gleichgewicht wieder erreicht werden kann. Sie berichtete außerdem gerührt von ihren ersten negativen Erfahrungen in Berdorf nach einem Wohnungswechsel, ihrer rein zufälligen Begegnung bei einem Spaziergang mit einer Berdorfer Einwohnerin, die sie in einem lockeren Gespräch einlud mal Kontakt mit den Fraena Mammen aus Berdorf aufzunehmen. Diese memorable Begegnung hat ihr Leben mit vielen sozialen Kontakten seit Jahren bereichert und natürlich positiv und nachhaltig verändert.

Bürgermeister Joé Nilles zeigte sich erfreut, den Anwesenden den Ehrenwein anbieten zu können. Nationale Aktivitäten im Kulturzentrum Berdorf tragen zum guten Image des Dorfes und der Gemeinde bei.

Auch an Paulo aus dem Café Lenert von Berdorf erging ein warmes Dankeswort für das Zubereiten des Mittagmahles, gepaart mit einem starken Applaus für das ehrenamtliche HelferInnen-Team der ACFL Sektion aus Berdorf.

J. M.-K.

ACFL-Intern

Fraen a Mammen Hamm

Kierzlech haten d'Fraen a Mammen' hir Generalversammlung. Et war en interessanten Owend, vill Membere ware present. D'Éieregäscht grad wéi d'Vertreieder vun den ONG's waren der Invitatioun entgéint komm. Mir si sécher, datt dat Geld dat mir gespent hunn, anere Mënschen déi net op der Sonnesäit am Liewe stinn, wäertvoll Déngschter leeschten. Et war onser Sektioon méiglech an der Caissière gegonnt 14.500 Euro un déi jeeeweileg Organisatiounen ze iwwerweisen.

Am Joer 2020 sinn nach folgend Aktivitéiten um Programm. Wéi schonn eng Traditioun, gi Kleeder gesammelt, dëst Joer den 22. Abrëll fir Obdachloser. Den 23. Abrëll ass e Workshop an Acryltechnik vun a mat der Madame Josée Olinger. Karfreideg gëtt em 3 Auer de Kräizwee an der Kierch gebiet. De 27. Mee ass en Ausflug op Reims. Hei ass eng Visite Guidée vun der Kathedral um Programm. Mir wiere frou wa Leit aus anere Sektione géifen um Ausflug deelhuefen. De 26. Juni luede mir ganz häerzlech an op d'Soirée de Solidarité fir d'Fondatioun Raoul Follereau. Den 11. Oktober wäerten d'Fraen a Mammen' um Porfest hëllef. Am Advent, méi genau, de 27. November ass och eng Mass virgesi mat ausgewielten Texter a Lidder; uschlëssend Agape 'Agemaachten Hierken a gequellte Gromperen'. Adventskränz an Arrangementer gi verkaaft. Den Erléis ass fir d'ONG 'Eng Oppen Hand fir de Malawi' ze ënnerstëtzen. D'Chrëschtfeier kombinéiert mat engem klengen Basar „à



la Midi" mécht den Ofschluss vum Aarbechtsjoer. D'Fondation du Tricentenaire gëtt mam Erléis vum Nomëtteg ënnerstëtzt. Fir all Member iwwert 75 ass e Cadeau prett.

D'Delegéiert vun deene verschidden ONG's hunn ons matgedeelt wéi dat Geld, dat d'Fraen a Mammen gespent hunn, verwent gëtt an hunn d'Projet's erkläert.

Vetrieder vun de Fondatiounen Raoul Follereau, Eng Oppen Hand fir de Malawi, Chrëschte mam Sahel, Tricentenaire, Aide à l'Enfance de l'Inde et du Nepal grad wéi de Pater Adolphus Iroegbu sotem dem Comité an alle Sympathisante vu 'Fraen a Mammen', déi uechtert d'Joer sech asetze fir hire Nächsten, e grouse Merci. Mat enger Erënnerungsfoto, excellente Canapéen, engem genéisserleche Patt a Chocolat vun den Awunner aus der Fondatioun vum Tricentenaire hiergestallt – goug den Owend eriwwer.

Hansen Anny

Fraen a Mamme Gemeng Ell



(Foto: Charles Reiser)

Die ACFL- Sektion Gemeng Ell hatte zusammen mit der Par Atertdall-Sainte Claire im März ins örtliche Kulturzentrum zu einem Solidaritätessen eingeladen. Rund 100 TeilnehmerInnen waren dieser Einladung gefolgt und verbrachten einen angenehmen Nachmittag. Dank des tatkräftigen Einsatzes der Mitglieder habe sich diese Aktion erneut gelohnt. So freute sich Sektionspräsidentin Catherine Even-Meis, einen Scheck in Höhe von 2.000 Euro an Loll Drees, Delegierter der Vereinigung „Ile aux Clowns“, zu überreichen. Loll Drees bedankte sich für die Spende und erklärte das Ziel der Vereinigung, die integral auf Spenden angewiesen ist, nämlich Kindern und Erwachsenen in Kliniken sowie in Senioren- und Pflegeheimen durch den Auftritt von professionellen Clowns einige glückliche Momente zu schenken. Das gespendete Geld wird integral für das Projekt der Aus- und Weiterbildung für Clowns eingesetzt.

Fraen a Mammen Leideleng

D'Joer 2019 war fir d'Fraen a Mamme Leideleng ganz erfollegräich. Esou konnten Done vun 10.500 € iwwerreicht ginn. Am November konnt, no der Projektion vum Film ‚Les pépites‘, deen d'Entstoen an d'Aarbecht vun der Associatioun ‚Pour un sourire d'enfant‘ weist, e Scheck vu 5.000€ iwwerreicht ginn.

Bei Geleeënheet vun der Generalversammlung vum 28. Januar 2020 konnt d'Madame Alexandra Oxaceley 5.000€ fir d'Stëmm vun der Strooss entgéinhuelen a 500€ ware fir Solidaritätsaktioun vun der ACFL.

No der Begrëssung duerch d'Presidentin Andrée Sunnen-Klein, ass den Tätigkeetsbericht virgeluecht ginn. D'Hauptmanifestatiounen – de Kannerfuesbal vu Fette Donneschden, d'Fréijoersfest vum 17. Mäerz an de Chrëschtmaart vum 24. November – waren all Kéiers gutt besicht an dat huet sech an der Keess bemierkbar gemaach. Mee 2019



waren och eng ganz Rei aner Aktivitéite geplangt, déi all e grouse Succès haten.

Dodernieft, war de Veräin bei enger ganzer Rei Manifestatiounen, déi vun der Kierch, vun der Gemeng oder vun der ACFL organiséiert goufen, present. Och um finanzielle Plang gouf 2019 ganz positiv ofgeschloss.

Der Dachverband ACFL ist zu vergleichen mit einer Fédération sportive oder der UGDA.
Ohne Dachverband keine Sektionen und ohne Sektionen kein Dachverband!

Wichtig, dass es den Dachverband ACFL gibt, weil:

+ Vereinfachte Administration:

- Die Registrierung im Handelsregister (RCS) und die Registrierung im Verzeichnis der ehrenamtlich Tätigen (RBE) wird durch den Dachverband gemacht, alle Sektionen und Mitglieder sind dadurch registriert.
- Die Statuten des Dachverbandes gelten für alle Sektionen.
- Eine Haftpflichtversicherung für alle Mitglieder durch den Dachverband.
- Die Mitgliederlisten werden vom Dachverband geführt und aktualisiert.
- Der Versand der Mitgliederzeitung wird über den Dachverband geregelt.

+ Mitgliederzeitung Marienland

- + **Austausch** von Ideen und Informationen fördern das Zusammengehörigkeitsgefühl als Frauengemeinschaft.

+ Gemeinsames Feiern, Beten, Pilgern, ...

+ der Dachverband vertritt alle Mitglieder in folgenden Organisationen:

national:

- Agence du Bénévolat
- Conseil national des Femmes
- Diözesan Fraekommissioun
- Fairtrade Lëtzebuerg

International:

- Andante
- Euregiotreffen
- Weltgebiedsdag

- + besitzt eine **Kindertagesstätte: Foyer de Jour Siweschléifer** um ihr soziales Engagement zum Ausdruck zu bringen.

- + mit der **Solidaritätsaktion** wird während zwei Jahren ein soziales Projekt mit Frauen (und auch Kindern) unterstützt.

ACFL-Intern

Wichtig Matdeelungen aus der ACFL-Zentral

Terminer 2020

2.05. – 17.05: Muttergottes-Oktav 2020

- **11.05., 20.00 h:** Rousekranz vun der Kommissioun ‚Fra an der Kierch‘
- **16.05., 10.00 h:** Oktavmass vun der ACFL an der KMA
- **17.05., 15.00 h:** Schlussprëssëssioun

02.06.: Sprangprëssëssioun zu lechternach

11.06.: Eng Dräivierelstonn fir mech (Infoen s. Manifestatiounskalenner)

26.06.: ACFL-Benefice-Concert zu Miersch (Infoen s. 15)

16.07., 8.00 Auer: Wallfahrt op Avioth

26.09.: Schöpfungstag

03.10., 10.00 Auer: Deelhuelen um Broschkriibslaf vun Europa Donna Lëtzebuerg

Divers

Votum Solemne: D’Kollekt vum Votum Solemne vum 20.02.2020 huet d’Zomm vun 1.068,75 Euro fir den Tricentenaire abruecht.

Büro ACFL: De Büro ass net besat den 9.-13. Abrëll (Ouschteren), de 22. + 27. Mee an den 2. Juni.

Terminer ML 2020



	Redaktiounsschluss	kënnst eraus
ML 03/2020	17.05.2020	19.06.2020
ML 04/2020	31.07.2020	23.09.2020
ML 05/2020	31.10.2020	30.11.2020

E grouse Merci fir d’Done fir d’ACFL:

(all Don ab 25 Euro gëtt ernimmt)

Herschbach Marie-Louise, Medernach: 30 €
Trosch-Feck Dominique, Mondorange: 30 €
Wies-Kirschten Andrée, Laroschette: 30 €
Plettschette Rosa, Redange/Attert: 35 €
Biltgen-Jacques Denise, Esch/Alzette: 40 €
Breisch Marie-Thérèse, Heisdorf: 40 €
Cigrang-Frieden, Anne-Marie, Capellen: 40 €
Cloos-Eischen Anna, Gilsdorf: 40 €
Daleiden-Eyschen Irène, Steinsel: 40 €
Detampel-Baum, Luxemburg: 40 €

Doctrine chrétienne Heisdorf: 40 €
Gillen-Risse Françoise, Esch/Alzette: 40 €
Gloden Cécile, Schengen: 40 €
Hellers Milly, Niederkorn: 40 €
Orban-Sales Alix, Clemency: 40 €
Rausch Agnes, Howald: 40 €
Schuster, Olm: 40 €
Schroeder Josette, Luxembourg: 40 €
Thill Marie, Luxembourg: 40 €

Thill Milly, Luxembourg: 40 €
Van Cann Margaretha, Kehlen: 40 €
Werner Elisabeth, Bourglinster: 40 €
Abbé Théophile Walin, Luxembourg: 90 €
Kiefer Yvonne, Esch/Alzette: 90 €
Schmoetten-Schütz Doris, Boevange: 90 €
Abbé Fernand Huberty: 100 €
Don anonyme: 100 €
Don anonyme: 1.000 €

Done vun eenzelne Memberen, déi si mam Bezele vun der Memberskaart gemaach hunn andeems si 2, 5, 10, 15 oder 20 € zousätzlech bezuelt hunn: 1.512 €

Sektioun Remich: 300 € ■ Sektioun Vianden: 300 €

Donen Januar bis Abrëll 2020 insgesamt: 4.427 €

Konto: CCPLLULL, IBAN LU29 1111 0030 7871 0000

Manifestatiounskalenner 2. Quartal 2020

Sektioun Bartreng

Méindes, 25. Mee:
Ausflug op Bonn. Op dëser Jubiläumstour kritt Dir déi wichtegst Statioune vum jonke Beethoven zu Bonn gewisen. Duerno gëtt et e Mëttegiessen, den Nomëtteg ass fräi. Hei besteet d'Méiglechkeet d'Dauerausstellung am Gebuertshaus op eege Fauscht besichlegen ze goen.

Weider Informatiounen beim Triny Reuter,
Tel. 31 70 82 oder iwwer
dany.hess@education.lu

ENG DRÄIVÉIERELSSTONN FIR MECH

**Eng Zäit mat Musek,
Meditatioun,
Bewegung,
Gebiet a Begéinung**

Kierch St. Victor, Réiden
Datum: 11.06.2020
18.15 Auer



ACTION CATHOLIQUE DES FEMMES DU LUXEMBOURG

Sektioun Hamm

Mëttwoch, 22. Abrëll:
Kleedersammlung fir d'Sans abris'en

Donneschden, 23. Abrëll, 10 bis 16 Auer:
Workshop & Peinture mam Josée Olinger-Proth

Mëttwoch, 27. Mee:
Ausflug op Reims

Freides, 26. Juni:
Soirée de Solidarité fir d'Fondatioun Raoul Follereau

Weider Informatiounen beim Anny Hansen,
Tel. 43 38 99.

Benefice-Concert vun der ACFL mat TwoVoisEs An der Kierch zu Miersch



Freides, den 26. Juni ëm 19 Auer

Nom Concert: Agape am Veräinshaus zu Miersch

De Programm ass villfälteg: vu Bryan Adams bis Edith Piaf, mä och traditionell Gospellidder. Loosst lech iwwerraschen a kommt zu ganz vill mat ärer Famill an äre Frënn. Mir freeën eis!

Mir froe keng Entrée, Dir sidd fräi ze gi wat Der wëllt.

Aus organisatoresche Grënn wär et awer besser wann Dir lech géift umellen, an dat virum 19. Juni, dat kënnt Dir maache per **Telefon 44 74 33 45** oder E-Mail: **tausch@acfl.lu**

Mir erënnere äis un eis léif Verstuerwen

Colmar-Berg	Mme Louise Asselborn-Schartz	Moesdorf	Mme Anne Etscheid
Dalheim	Mme Yvonne Houpperich-Graas	Peppange	Mme Léonie Braun-Wagner
Holzem	Mme Marechen Korres-Laschette	Petange	Mme Henriette Everard-Bicher
Lux.-Beggen	Mme Yvonne Heintz-Schosseler		Mme Irène Heyart-Walin
	Mme Fernande Schmit-Schmit		Mme Lisa Majerus-Bertemes
Lux.-Cessange	Mme Francien Olsem-Grün		Mme Marie-Paule Olinger-Colas
Lux.-Hollerich	Mme Marguerite Lis-Schroeder		Mme Anny Schmit-Muller
	Mme Marechen Molling-Schroeder		Mme Marthe Steinmenz-Reiles
Lux.-Limpertsberg	Mme Tomczyk-Feiereisen	Remich	Mme Renée Bosseler-Bosseler
	Mme Monique Watgen		Mme Braun-Geimer
Mersch	Mme Anny Konsbruck-Brosius	Sprinkange	Mme Marie Pesch-Goerend
Mertert	Mme Ketty Ferring-Fischer		

ACFL-Solidaritéitsaktioun

„Wëllkomm – Betreierung a Fréifërderung vu Kanner mat Beanträchtiigung am Senegal“



Preparatioun zu Lëtzebuerg

Nodeems mer eis e puer mol zu Lëtzebuerg getraff hu fir de Projet 0-2 Joer an d'Liewen ze ruffe gouf dunn eis Demande fir en Infirmiëresposten ze besetzen offiziell am Senegal ausgeschriwwen.

Ganz vill Leit haten op eis Demande reagéiert, vu Bäcker, Bauer op Schräiner bis Infirmière, alles war dobäi.



Hei zu Lëtzebuerg gouf eng Auswiel mam Grupp 0-2 Joer a mam Comité vu RMR gemaach. 4 Leit goufen zeréckbehalen, an an den Interview zu Mboro geruff.

Entretiene mat de Kandidate fir den Infirmiersposten

Zu 7 si mer op Mboro geflunn, fir de Projet 0-2 Joer ze konkretiséieren.

Donneschdes ware 4 Interviews virgesinn. Mee leider gesäit een datt an Afrika d'Aueren anescht ticken.... et koume just 2 Fraen an den Entretien. Den Entretien hu mir net eleng gehalen, mee mir waren zu 2 Kannerinfirmiëren an aktiv Membere vu RMR, 2 aus dem Comité vu RMR souwéi der Directrice dem Gisèle aus dem Centre d'Accueil zu Mboro an dem Didi, dem Sekretär vun der Associatioun ASHAM vu Mboro. (Associatioun des Handicapés Mboro ass eise lokale Partner, dee sech fir Persoune mat engem Handicap asetzt)

Well nëmmen 2 Kandidaten op den Entretien koumen, goufen nach eng Kéier 4 Leit kontaktéiert. An och hei

2019–2021

koumen nëmmen 2 Damen, 1 Kandidat koum 3 Deeg méi spéit an dee véierte koum iwwerhaupt net. Et ass eben net alles sou wéi bei eis, wat d'Organisatioun doduerch méi komplizéiert mécht.



Decisiounen

Nom Interview hu mer eis all zesumme gesat an eis gefrot:

- Soll de Projet lo séier vun enger Persoun opgebaut a geleet ginn? Mee passt déi Persoun an eist ganz Team oder net?
- Solle mer de Projet léiwer méi lues ugoen, domat mir och hei zu Lëtzebuerg nokommen, an eng Persoun astellen, déi och an dat ganzt Konzept vu RMR passt?
- Wat sinn eis Prioritéiten?
- Wéi a wat ass alles ëmsetzbar?
- Wat fir Problemer kënnen op eis duerkommen?

Well net jiddereen aus den Interview vu Mboro selwer ass, hu mer eng nei Iddi gehat:

Soll déi Persoun falls se agestallt gëtt net léiwer mol Mboro kenneléieren? Dat heescht Stagen an de verschiddenen Dispensaire vun der Stad maachen, Schoul (CREPE = Centre de ressources éducationnelles et de promotion des enfants à Mboro) kenneléiere wou vill vun eise Kanner integréiert sinn? Am Centre d'Accueil zu Mboro mol aktiv mathëllefen a Famille kenneléieren? An eréischt da mam Projet 0-2 ufänken nodeems déi Persoun eng stabil Basis huet?

Bedingt duerch d'Distanz an déi aner Mentalitéit hu mer gesinn, datt een net vun haut ob muer sou ee Projet an d'Liewe ríft wann eppes op laang vue funktionéiere soll.

Mee mir sinn eis sécher datt duerch de Projet 0-2 verschidde Behënnerunge kënnen evitéiert oder ageschränkt ginn a wouduerch d'Kanner eng besser Zukunft an der Gesellschaft kann erméiglecht ginn.

Aner Aktivitéiten

Mir hunn och wärend eisem Openthalt den Inventaire an der Infirmerie gemaach. Medikamenter si geraumt ginn an op hiren Oflafdatum kontrolléiert ginn.



An der Woch wou mer zu Mboro ware si mer vill a Famille gaange fir emol erëm Moien ze soen an nozefroe wéi et der Famill an de Kanner geet. Et war e wonnerschéint Ereliefnis hier Dankbarkeet ze spieren a wéi frou se waren, datt mir eis sou fir hier Kanner an hiren Handicap asetzen.

Rokku Mi Rokka asbl
2, rue du Puits / L-9380 Merscheid
www.rokkumirokka.lu

Wann Dir de Projet wëllt ënnerstëtzen da kënnt Dir en Don op de Kont vun der ACFL maachen, CCPLLULL: LU29 1111 0030 7871 0000, mat der Mentiou «Solidaritéitsaktioun ACFL».

ACFL-Solidaritéitsaktioun 2019–2021

„Wëllkomm – Betreuung a Frëifërderung
vu Kanner mat Beanträchtigung am Senegal“

Bereits gesammelte Spenden aus ML 01/2020	4.075,00 €
20.01.2020 Don anonyme	1.500,00 €
03.02.2020 ACFL-Leudelange	500,00 €
10.02.2020 M. Willy Fuchs, Esch/Alzette	100,00 €
10.03.2020 Fam. Herbirnk-Reinert, Ahn	100,00 €
Bénéfice Geldlotterie	4.142,24 €
Don Deces M. Carlo Graul	8.265,00 €

Total der Spenden 18.682,24 €

Ein herzliches Dankeschön an alle!

Mäi Gebiet

Hutt Dir och e Gebiet dat Der all Dag biet, dat lech um Häerz leit? Schéckt eis äert Gebiet: mir publizéieren et, mam Virnumm an a Klammeren ären Alter. Dat kann och e Gebiet no engem Modell vun engem anere sinn. Eise Poopst seet z.B. um Schluss vum Film ‚Ein Mann seines Wortes‘, hie géif all Moien d’Gebiet vum Thomas Morus bieden:

Schenke mir eine gute Verdauung, Herr,
Und auch etwas zum Verdauen.
Schenke mir Gesundheit des Leibes,
mit dem nötigen Sinn dafür, ihn möglichst gut zu erhalten.
Schenke mir eine heilige Seele, Herr,
die im Auge behält, was gut und rein ist,
damit sie sich nicht einschüchtern läßt vom Bösen,
sondern Mittel findet, die Dinge in Ordnung zu bringen.
Schenk mir eine Seele, der die Langeweile fremd ist,
die kein Murren kennt und kein Seufzen und Klagen,
und lasse nicht zu, dass ich mir allzuviel Sorgen mache
um dieses sich breit machende Etwas, das sich ‚Ich‘ nennt.
Herr, schenke mir Sinn für Humor.
Gib mir die Gnade einen Scherz zu verstehen,
damit ich ein wenig Glück kenne im Leben
und anderen davon mitteile.

Franziskus (83 Joer) nom Thomas Morus



Seen, jo seen eis, Här!
Maach eisen Horizont méi grouss a méi wäit.
Hal eis Hänn an denger Hand
an hëllef eis d’Welt méi gerecht, méi friddlech,
méi fräi a méi frou ze maachen.
Hal Péng a Leed vun eis ewech. Amen.

Maggy (70 Joer)

Königin Rania von Jordanien

Ihre Majestät Königin Rania von Jordanien, die Gemahlin Königs Abdullah II von Jordanien, war die gesuchte Madame X. Geboren wurde sie am 31. August 1970 in Kuwait als Rania Faisal Yasin. Sie ist die Tochter einer jordanischen Arztfamilie palästinensischer Abstammung. Ihre Schulausbildung erfolgte in Kuwait, später studierte sie Betriebswirtschaft an der amerikanischen Universität Kairo in Ägypten und machte dort 1991 ihren Abschluss.

Am 10. Juni 1993 heiratete sie den ältesten Sohn Königs Hussein I. von Jordanien, Prinz Abdullah bin al-Hussein. Sie ist Mutter von 4 Kindern: Kronprinz Hussein, den Prinzessinnen Iman und Salma und Prinz Haschem.

Nach dem Tod von Hussein I. bestieg Abdullah II. 1999 den Thron. Rania wurde die Königin an seiner Seite. Mit 28 Jahren war sie damals die jüngste Königin der Welt. Sie widmete sich, neben ihren repräsentativen Pflichten, von Anfang an auch unzähligen gesellschaftlichen, sozialen und medizinischen Belangen von Frauen und Kindern. Ein besonderes Anliegen sind ihr dabei Gleichberechtigung und Bildung der Frauen sowie deren finanzielle Unabhängigkeit, was in einem arabischen Land keine Selbstverständlichkeit ist. Ihre Stiftung „River Foundation“ stellt Frauen Kleinkredite für Existenzgründungen zur Verfügung. Die SOS-Kinderdörfer sind ihr ein Herzensanliegen. In Deutschland wurde 2007 das *Queen Rania Rehabilitation Center* an der Universitätsklinik Köln von Königin Rania persönlich eröffnet. Das *Zentrum für Kinder-Rehabilitation ist u.a. auf die Behandlung von Osteogenesis imperfecta* (Glasknochenkrankheit) spezialisiert und kooperiert mit einem Krankenhaus in Jordanien. Zahlreiche Auszeichnungen wurden ihr bereits für ihr vielfältiges Engagement verliehen.

Sie nutzt die modernen Medien wie Twitter, Facebook und YouTube um Millionen Menschen zu erreichen und um deren Meinungen und Ansichten Gehör zu verschaffen. Sie gehört zu einer Reihe gut ausgebildeter arabischer Frauen, die sich für gesellschaftliche Reformen einsetzen und auf diese Weise das Bild der Region wirksam verändern können.

Im Ausland wird Königin Rania für ihr Engagement gefeiert. In ihrem eigenen Land ist sie hingegen vielfältiger Kritik



ausgesetzt. Vielen ist sie zu sehr vom Westen geprägt. Sie muss sich dafür rechtfertigen, dass sie ohne Kopftuch auftritt. Sie unterstützte ein liberales Scheidungsgesetz, das Frauen einseitig die Einreichung der Scheidung ermöglicht, welches aber vom konservativen Parlament bereits zweimal abgelehnt wurde. Andere Tabus konnte Rania hingegen erfolgreich brechen: so die Thematik der „Ehrenmorde“, die Themen Gewalt in der Familie und Kindesmissbrauch – Missstände, die sie öffentlich anspricht.

Seit dem 11. September 2001 setzt sich Königin Rania für die Völkerverständigung und den Frieden zwischen Orient und Okzident ein.

In ihrer Heimat geht sie vielen Menschen zu offen mit ihrer politischen Meinung um. Im Jahr 2014 z.B. hielt Königin Rania eine international viel beachtete Rede, in der sie die arabischen Staaten dazu aufrief, sich entschlossen dem Terror des sogenannten Islamischen Staates zu widersetzen und damit politische Weitsicht und Mut zu beweisen. Sie glaubt, dass Veränderung möglich ist. Sie baut auf die Jugend in einem Land, in dem 50% der Bevölkerung unter 25 Jahren ist und setzt sich in besonderem Maße für deren Bildung ein. Auch bestimmen immer mehr aktuelle Themen den Fokus ihres Engagements. Sie beschäftigt sich zunehmend mit den Millionen Kindern, die derzeit auf der Flucht sind. So besuchte sie das Flüchtlingscamp auf der Insel Lesbos. Dort begegnete sie Menschen, die alles was sie besaßen verkauft haben, um die gefährliche Reise nach Europa zu wagen. Herz und Mitgefühl der Königin gelten hier den Schwächsten.

In Königin Rantias Leben war nicht vorgesehen, dass sie einmal Königin von Jordanien werden würde. Es ist egal an welchen Platz einen das Leben stellt, sie ist der lebende Beweis dafür, wieviel jeder Einzelne mit Mut und Engagement auch in schwierigen Zeiten bewirken kann. Sie wurde zum Vorbild für uns alle – jeder Mensch kann handeln, ein(e) jede(r) nach seinen individuellen Möglichkeiten. Königin Rania ist nicht nur eine entschlossene, kontaktfreudige und mutige Frau, sie ist auch eine schöne Frau mit einem erlesenen Geschmack für Mode.

Caine Manderscheid-Hirtz

Madame X

Die gesuchte Madame X wurde am 26. März 1940 in Baltimore, Maryland geboren. Sie ist Italoamerikanerin. Die Vorfahren ihres Vaters waren aus den Abruzzen in die USA eingewandert, ihre Mutter wurde in Italien geboren. Madame X ist das jüngste von 6 Kindern.

Sie studierte Politikwissenschaften in Washington und schloss ihr Studium dort 1962 mit dem Bachelor ab.

Sie engagiert sich für Umweltschutz und gegen den Abbau der Sozialleistungen. Sie unterstützt die Gleichstellung von Homosexuellen, die Beschränkung des Waffenbesitzes und das Recht auf Schwangerschaftsabbruch.



Unsere Umwelt geht uns alle an

In der letzten Ausgabe haben wir uns dem Thema „**Clever akafen**“ beim Waschmittel gewidmet. Auch bei den Reinigungsmitteln gelten die gleichen Kriterien.

Die beworbenen Produkte werden nach folgenden allgemeinen Kriterien ausgewählt:

- Verpackungen sind umweltfreundlich und stofflich verwertbar (gekennzeichnete Kunststoffe oder Metalle)
- Inhalt ist schadstofffrei oder schadstoffarm
- Produkt ist nachhaltig, d.h. langlebig und mit geringem Energieverbrauch bei der Nutzung (Energieverbrauch laut Angaben auf der Verpackung)
- Produkt ist nach Gebrauch möglichst stofflich verwertbar, zumindest energetisch nutzbar

Widmen wir uns dem Thema Reinigen

Weniger ist mehr! Dies ist das Geheimnis der umweltschonenden Reinigung. Umweltfreundlich handeln ist mehr als nur die richtige Produktwahl! Das Angebot an Wasch- und Putzmittel in den Kaufhäusern und Supermärkten



ist enorm. Wird der Werbung Glauben geschenkt, sind sie alle nötig. Was nicht dazu gesagt wird: viele Produkte sind aggressiv zu Haut und Gesundheit, schaden der Umwelt und belasten unnötig die Geldbörse. Allergien und Hautreizungen nehmen zu, oft ist ein Schadstoffcocktail in unseren Wohnungen der Auslöser. Es geht auch anders! Hier die Reinigungsmittel und Zubehör, die man wirklich braucht:

Achtung – nur die richtige Dosierung führt zu dem gewünschten Resultat in der Reinigung und schont die Umwelt und die Gesundheit:

- Allzweck- oder Neutralreiniger
- Kalkreiniger (Zitronen- oder Essigreiniger)
- Spülmittel
- Alkoholreiniger
- Scheuerpulver
- Mikrofasertuch – bitte ohne Weichspüler waschen und nicht im Wäschetrockner trocknen da sonst die Aufsaugkraft herabgesetzt wird.

Empfehlungen

In der Küche

➤ für die Spülmaschine

Geschirrspüler vollladen.

Die Wasserhärte in Ihrer Gemeinde nachfragen, der Verbrauch des Regeneriersalzes hängt davon ab. Stellen Sie den entsprechenden Dosierknopf im Gerät richtig ein.

Spülprogramm nach der Verschmutzung des Geschirrs wählen, meist reicht eine Temperatur von 50 °C aus um das Geschirr hygienisch einwandfrei zu reinigen.

Maschinengeschirrspülmittel ohne Chlorzusatz verwenden.

Geschirrspülmittel ohne Phosphatzusatz sind gegenüber Tabs zu bevorzugen!

Bevorzugen Sie das Energie- und Wassersparmodus. Dieses Programm dauert zwar etwas länger, aber der Strom- und Wasserverbrauch ist deutlich niedriger als bei den anderen Programmen.

➤ bei der Handwäsche

Zum Abwaschen per Hand verwenden Sie möglichst heißes Wasser (weniger Reinigungsmittel). Tragen Sie passende Handschuhe und beginnen Sie mit dem am wenigsten verschmutzten Geschirr.

Verwenden Sie Abflusssiebe. Je mehr Speisereste in den Abfluss gelangen, umso leichter kommt es zu Verstopfungen und Geruchsbelästigungen.

Clever akafen zum Thema Reinigungsmittel

Abfluss- und Rohrreiner sind überflüssig, da die gleiche Leistung schneller und ungefährlicher auf mechanischem Wege erbracht werden kann (Saugglocke oder Rohrspirale).



Nur mit Wasser befeuchtete Mikrofasertücher reinigen hervorragend Armaturen und Spiegel und ersetzen somit chemische Produkte.

Verschmutzungen im Backofen oder am Herd am besten sofort entfernen. Allzweck- bzw. Neutralreiner reichen völlig aus. Bei Verkrustungen im Backofen tragen Sie Allzweckreiniger

konzentriert dünn auf, lassen Sie das Mittel über Nacht einwirken. Ceranfelder sind mit Glasschaber gut zu reinigen.

Kalkablagerungen bei Töpfen, Wasserkochern oder Waschmaschinen regelmäßig entfernen.

Fazit: Es reichen Allzweckreiniger und Mikrofasertuch für eine saubere Küche.

In Bad und Toilette

➔ WC

Das wichtigste Utensil im WC ist die Klobürste. Bei regelmäßiger Verwendung kann es weder zu Urinstein, noch zu Kalkablagerungen kommen.

Vermeiden Sie Raumsprays – Gerüche verschwinden durch regelmäßiges und richtiges Lüften.

Völlig unnötig sind dagegen Produkte wie Duftspüler (Beckensteine – sie reizen die Schleimhäute), Badreiniger, Abflussreiniger, Desinfektions- und Hygienereiniger.

➔ Wanne, Dusche und Fliesen

Milde Allzweck- und Neutralreiner eignen sich zum Reinigen von Waschbecken, Badewannen und anderen Oberflächen.

Wasserflecken sowie leichte Kalkablagerungen lassen sich mit trockenen Mikrofasertüchern gut entfernen.

Verwenden Sie weiche Schwämmchen – aufgeraute Oberflächen verschmutzen schneller und altern vorzeitig.

Schmutz in den Fliesenfugen: Bestreichen Sie die Fugen mit Schlämmkreide oder einem Brei aus Backpulver und Wasser, eine Viertelstunde einwirken lassen und gründlich abspülen.

Achtung: Saure Reiniger schädigen die Fugenmasse!

Die Fußböden

Die ökologische Alternative sind pflegeleichte Böden mit glatten Oberflächen. Verschmutzungen sind hier mit Allzweckreinigern und Mikrofasertüchern leicht zu entfernen. Spezielle Pflege ist nur bei manchen Natursteinböden und geölten und gewachsenen Holzböden nötig. Wer mit Glanzmitteln und Polituren putzt, schadet den Möbeln und den Böden.

Vermeiden Sie Wegwerfprodukte wie z.B. Einweg-(Mopp)tücher.

Fenster, Spiegel, Glas, Lampenschirme ...

Zur Reinigung von Glasflächen sind Mikrofaser- bzw. Kunststofftücher bestens geeignet. Fensterleder und Zeitungspapier sind ideal, für Fenster auch Gummiabzieher.

Hinweis: Die Aktion ‚Sammeln von Altbrillen‘ läuft das ganze Jahr 2020 !!

Wir bitten Sie als ACFL-Mitglied sich zu beteiligen. Wir bitten die Verantwortlichen der ACFL-Sektionen sich zu beteiligen.

Rufen Sie zum Sammeln von Altbrillen auf!

Wenn Sie eine oder auch mehrere solcher Brillen gesammelt haben, melden Sie sich bitte im Büro der Zentrale. Von dort wird die Abgabe koordiniert.

Rufen Sie im Büro der Zentrale unter 44 74 33 45 an oder senden eine E-Mail an tausch@acfl.lu. Selbstverständlich können Sie die Brillen auch im Büro der Zentrale abgeben.

Führen Sie Altbrillen ein zweites Leben zu und helfen Sie Bedürftigen mit ihrer Spende!

Mains de maîtres – Jane Barclay

Die in Essex, England, geborene **Künstlerin Jane Barclay** studierte ursprünglich Keramik und erwarb später ihren Abschluss in konstruktiven Textilien an der Middlesex University in London. Im Laufe der Jahre hat sie ihre Arbeiten in London, Paris, Holland, Deutschland und Luxemburg sowohl in Galerien als auch auf Laufstegen ausgestellt.

Sie unterrichtete auch an der Middlesex University sowie an den Loughton und Harlow Colleges in verschiedenen Keramik- und Textilkursen, bevor sie 1997 das Vereinigte Königreich verließ und nach Luxemburg kam, wo sie für ihre ‚leuchtenden Gemälde der Stadt‘ bekannt wurde.



Vor einigen Jahren hat sie sich nach dem Kauf eines Ofens und einer Töpferscheibe wieder zu ihren keramischen Wurzeln besonnen und genießt es wieder einmal, ihre Hände in diesen wunderbaren Ton zu stecken und sowohl Küchengeräte, Ölbrenner, Skulpturen als auch Raku-Ausstellungsstücke herzustellen.

Der Besitz eines elektrischen Ofens hat zum nächsten Schritt geführt, nämlich zum Experimentieren mit geschmolzenem Ofenglas mit Einschlüssen verschiedener Metalle und manchmal auch Gold- und Silberblättern. Zuerst wurden diese Experimente für Tassenuntersetzer, Wandfliesen, aufgehängte Bilder und für Schmuck gemacht, aber jetzt beginnt man, Glas auch in ihre neuesten Keramikstücke zu integrieren.



Kontakt:

7, Baachhiel, L-5682 Dalheim

Tel. 621 217 954

E-Mail: info@janebarclay.lu





Wenn Sie bereit sind, etwas Neues zu lernen oder Ihre Fähigkeiten mit Ton verbessern möchten?

Sie bietet Workshops für Kinder und Erwachsene von 12–100 Jahren an: 6-Wochen-Kurse oder einzelne Workshops für 1/2 Tag, einen ganzen Tag oder ein Wochenende.

Alles ist auf Anfrage möglich.



Dix-neuf grammes d'amour

Elle est trop faible pour une injection, avait dit la vétérinaire après la pesée de Finchen, notre canari. Depuis des semaines son manque d'entrain nous inquiétait. En perdant son duvet, son équilibre se déstabilisait. La voir chuter au fond de la cage, se relever, se hisser péniblement sur le perchoir le plus bas nous brouillait la vue.

Les graines contre la mue ne faisaient aucun effet. Le mal venait de l'intérieur.

Pittchen, le compagnon des jours insoucians affichait un grand désarroi. Finies les séances où inclinés, l'un vers l'autre, ils se bécotaient tendrement. Finis les chuchotements complices et les disputes serrées pour un bout de pomme volée.

La chute fatale est arrivée au court de la nuit. Sur le sable coquillier de la cage son corps immobile est doux comme fut douce sa présence au fil des années. La raideur de ses fines pattes, son regard éteint me font pleurer.

J'ai rangé l'écuelle en verre ou à grand renfort de battements d'ailes elle aimait faire trempette. Après le bain matinal les

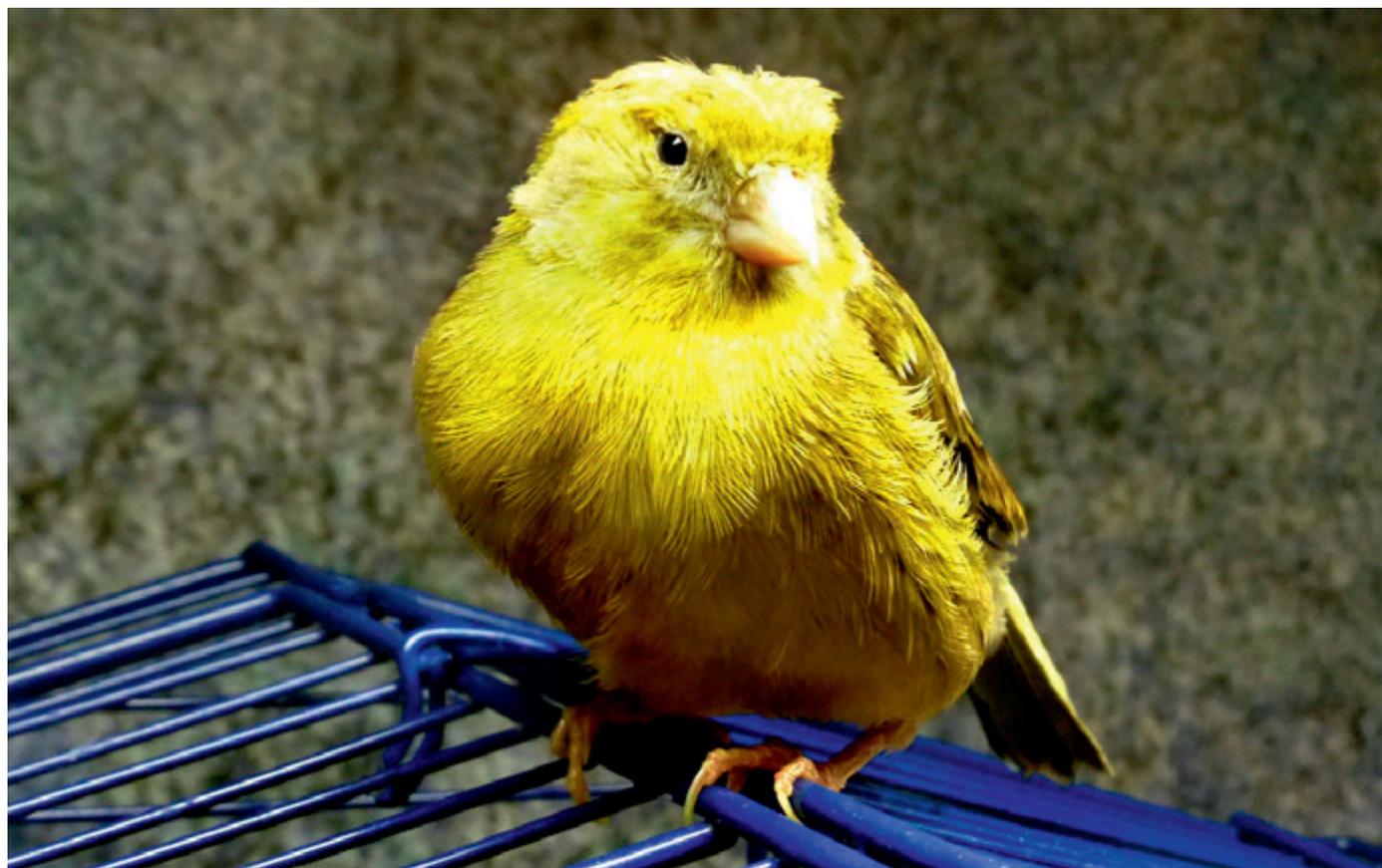
maigres plumes de la nuque formaient une sorte de brosse qui nous faisait rire.

Dans notre monde en déroute les gens meurent par la violence, la guerre, les attentats, les maladies. Que représente un oiseau recroquevillé face à la détresse humaine? Finchen fut beaucoup plus qu'un oiseau de compagnie. Sa présence égayait la morosité des mois sombres. Ses vocalises et ses facéties illuminaient le quotidien. Il arrivait de m'adresser à elle comme à une enfant: «Mange plus proprement, quand elle éparpillait gaiement la nourriture. Regarde les mésanges dehors, elles sont moins gâtées que toi. Tes impromptus sont aussi parfaits qu'une Ballade de Chopin.» Ce que j'ai appris de mes oisillons c'est la confiance et l'attachement inconditionnels.

Un petit caveau incrusté dans le mur du jardin abrite la dépouille de Finchen.

J'espère que le Créateur aura réservé une volière spacieuse à ces vies minuscules issues de son plan d'aménagement de l'univers.

Véronique Muller-Kessler



Gutt Bicher



Frauen machen Kirche, herausgegeben von „Bleiben. Erheben. Wandeln“

Patmos Verlag
Eschbach 2020
ISBN 978-3-8436-1217-3

Der Blog ‚50 Tage - 50 Frauen‘ auf der Website ‚bleiben, erheben, wandeln‘ von Ostersonntag (21. April 2019) bis Pfingstsonntag (31. Mai 2019) führte zu diesem schillernden Lesebuch: 80 persönliche Zeugnisse von Frauen, für die die katholische Kirche zu ihrer Persönlichkeit gehört (*bleiben*), die sich für Geschlechtergerechtigkeit in unserer Kirche einsetzen (*erheben*) und die Veränderung anstreben (*wandeln*).

Die Frauen kommen aus Österreich, Deutschland, der Schweiz.... Sie erzählen von ihrem Engagement in der katholischen Kirche und ihrem Glauben, von ihrem Leiden an dieser Kirche und ihrem Ringen um Erneuerung.

„Diese Zeugnisse geben unserer Wut Ausdruck, machen Mut die eigene Stimme zu erheben, liefern uns Argumente, öffnen Perspektiven, gehen über unsern Horizont hinaus. Man liest sie wie ein Tagebuch, jeden Tag eine andere Stimme...“

Maggy Dockendorf-Kemp



Maria Hagenschneider, „Es reicht jetzt! Frauen in der katholischen Kirche stehen auf“

Patmos Verlag
Eschbach 2020
ISBN 978-3-8436-1224-1 (Print)
oder
ISBN 978-3-8436-1240-1 (eBook)

Maria Hagenschneider, Mitgründerin der Aktion Maria 2.0, drückt in ihrem Buch den ganzen Unmut und die Wut der katholischen Frauen aus, die endlich ihr Recht wollen. Sie benennt die Gründe für den Aufstand und stellt die verschiedenen Initiativen vor, die in besonderer Weise für Geschlechtergerechtigkeit in der katholischen Kirche stehen.

Ihr Buch ist eine Mischung aus sachlichen Informationen und persönlichem Erleben und Bewerten. Sie hofft darauf, dass die Frauen nun nicht wieder die Hände in den Schoß legen und sich in aussichtsloser Geduld üben.

Der Startschuss ihres Aufstands waren die Ergebnisse der MHG-Studie zum sexuellen Missbrauch 2018. Sie wollte und will sich nicht die Schuld an den Missbräuchen in der katholischen Kirche in die Schuhe schieben lassen! Dann beschreibt sie die verschiedenen Aktionen und Bewegungen:

‘Macht Licht an!’ von den Frauen des Bundesverbandes der Katholischen Frauengemeinschaft Deutschlands (kfd); ‘Maria 2.0’, eine freie Initiative von Frauen, die sich von unten entwickelte und im Mai 2019 zum Kirchenstreik aufrief; die Pilgerreise im Mai 2016 nach Rom von ‘Kirche mit*den Frauen’ aus der Schweiz; ‘Gleichberechtigung.Punkt.Amen.’ vom Schweizerischen Katholischen Frauenbund (SKF); das Gebetsnetz am Donnerstag ‘Schritt für Schritt’ der Ordensfrauen aus dem Schweizer Kloster Fahr; das ‘Kirchenvolksbegehren’ aus Österreich von 1995; die Basisbewegung ‘bleiben. erheben.wandeln; das Jahresthema der katholischen Frauenbewegung Österreichs (kfbö) ‘Einmischen, Mitmischen und Aufmischen’; den französischen Zusammenschluss katholischer Frauen, genannt ‘Comité de la jupe’ (2009); das Netzwerk Voices of Faith...

Sie analysiert unser Bild von Maria, das Diskussionsverbot von Johannes Paul II und die Position von Papst Franziskus, das Evangelium der gekrümmten Frau, ... Ihr Buch ist ein ehrliches Zeugnis und eine umfassende informative Analyse!

essen & Drénken

Und noch ein paar Rezepte aus der **Küche Simbabwes**, dem diesjährigen Herkunftsland der Weltgebetsstagsliturgie.

Alle Rezepte sind auf 4 Personen ausgerichtet.

Fruchtiger Krautsalat als Beilage

Zutaten: ¼ Weißkohl (gehobelt), 1 große Möhre (geraspelt), 1 Schalotte (fein gewürfelt), 2 EL Ananas (fein geschnitten), 1 mittelgroßer Apfel (geraspelt), 3 EL Rosinen, 3 L Mayonnaise.

Zubereitung:

Den Weißkohl gut mit den Möhrenraspeln vermischen und die Schalottenwürfel dazugeben. Dann Rosinen und Ananas untermischen. Die Apfelraspel unterheben. Wenn alles gut vermischt ist, die Mayonnaise dazu geben, nochmals gut vermischen und 1 Stunde im Kühlschrank durchziehen lassen.



Rote Beete Salat mit Hähnchenbrust als Beilage

Zutaten: 500 g Hähnchenbrust, 100 ml Wasser, ½ TL Salz, 3 Knoblauchzehen, ½ Eisbergsalat (in Streifen), 2 mittelgroße Tomaten (gewürfelt), 4 kleine gekochte rote Beete (gewürfelt), ½ kleine rote Zwiebel (fein gewürfelt), 3 TL frischer Dill (gehackt), 1 kleine grüne Paprika (in feinen Streifen), ½ Tasse Cashewnüsse (gehackt), 1 TL Honig, 1 TL Senf, 1 Prise Salz, 3 EL Olivenöl, 1 EL weißer Balsamico-Essig.

Zubereitung:

Die Hähnchenbrust im Wasser, mit Salz und Knoblauch in einem Topf zum Kochen bringen. Hitze reduzieren und weiterköcheln lassen bis das Wasser verkocht ist. Hähnchenbrust abkühlen lassen. In schmale Scheiben schneiden.

Eisbergsalat, Tomatenwürfel und Zwiebel in eine Schüssel geben und vermischen. Rote Bete darauf verteilen.

Aus Honig, Senf, Öl, Essig, Salz und Pfeffer eine Salatsauce herstellen und darüber gießen. Gehackte Cashewnüsse, Paprikastreifen und Hähnchenbrust darüber verteilen.



Auberginen-Kartoffel-Auflauf als Hauptgericht

Zutaten Eintopf: 4 mittelgroße Kartoffeln, 1 mittelgroße Aubergine, 1 große Tomate, 1 kleine Zwiebel, ¼ gelbe Paprika (gewürfelt), 5 Knoblauchzehen (gehackt), 200 g Cheddar (gerieben), 100 ml Sahne, Salz, Pfeffer.

Zubereitung:

Aubergine in Scheiben schneiden und salzen. Eine ½ Stunde ziehen lassen, um die Bitterstoffe zu reduzieren. Abspülen und in eine Auflaufform legen.

Tomate und Zwiebel in Scheiben schneiden. Kartoffeln schälen und in dünne Scheiben hobeln.

Etwas Knoblauch auf die Auberginenscheiben streuen. Darauf die Tomatenscheiben verteilen, etwas salzen und pfeffern. Als nächstes die Paprika, Zwiebel und etwas Käse darauf verteilen. Dann die Kartoffelscheiben als abschließende Lage darauf geben. Etwas salzen. Den restlichen Käse darüber streuen und die Sahne angießen.



Die Auflaufform mit Alufolie abdecken und 45 Minuten bei 180 Grad im Backofen backen. Alufolie abnehmen und noch 15 Minuten backen, bis die Kartoffeln gar sind.



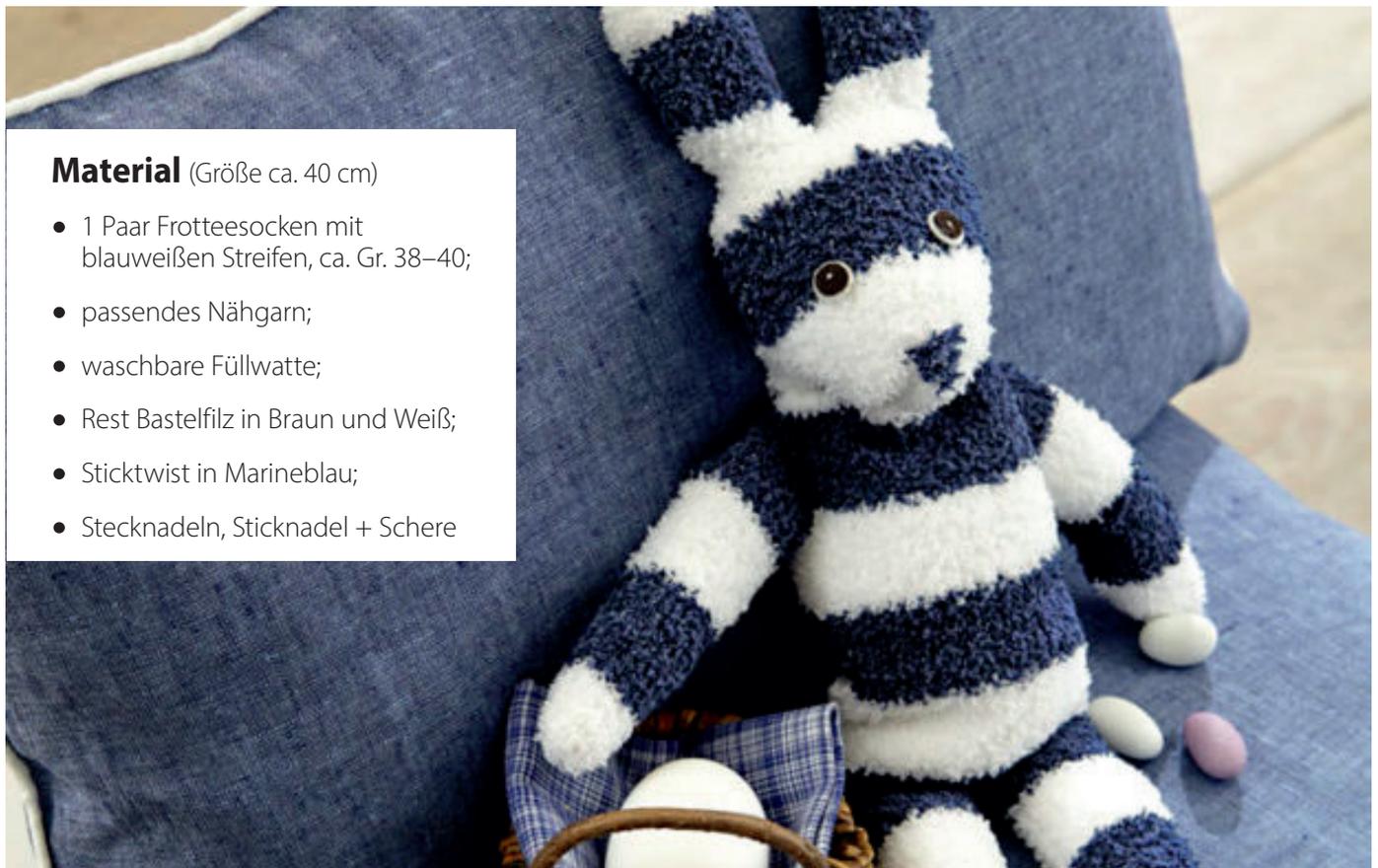
Apfel-Crumble als Dessert

Zutaten: 3 große Äpfel (geschält und grob geraspelt), 2 Tassen Semmelbrösel, 1 TL geriebene Zitronenschale, ½ TL Zimt, 100 ml heller Sirup, 75 g Zucker, 50 ml Zitronensaft, 50 ml Wasser.

Zubereitung:

Eine gefettete Auflaufform mit Semmelbröseln dünn ausstreuen. Zitronenschale, Zimt und Apfelraspeln vermischen. Die Hälfte der geraspelten Äpfel darauf verteilen und mit Semmelbrösel bestreuen. Die Schritte wiederholen und mit Semmelbröseln abschließen.

Sirup, Zucker, Zitronensaft und Wasser in einem Topf erhitzen und solange rühren bis sich der Zucker aufgelöst hat. Die Mischung über den Crumble gießen. Bei 180 Grad 1 Stunde backen.



Material (Größe ca. 40 cm)

- 1 Paar Frotteesocken mit blauweißen Streifen, ca. Gr. 38–40;
- passendes Nähgarn;
- waschbare Füllwatte;
- Rest Bastelfilz in Braun und Weiß;
- Sticktwist in Marineblau;
- Stecknadeln, Sticknadel + Schere

2. Nähen:

1. Die Arme rechts auf rechts legen. Die Seitennähte schließen und die Rundungen für die Pfoten nähen.
2. Die Teile auf rechts ziehen.
3. Die offenen Nähte an den Ohren schließen. Die Rundungen an den Ohrspitzen und die Einschnitte an den Ohrenansätzen nähen.
4. Die Seitennähte der Beine schließen. Die Rundungen für die Pfoten nähen.
5. Alle Teile mit Füllwatte ausstopfen.
6. Den Kopf an den Oberkörper nähen.
7. Die Arme in Höhe des Halses an den Hasenkörper nähen (siehe auch Foto).
8. Für die Augen je einen weißen und braunen Kreis übereinanderlegen und aufnähen.
9. Die Nase mit marineblauem Sticktwist als kleines Dreieck auf die Spitze der Schnauze stecken (siehe auch Foto).

Kindertagesstätte



Der ACFL hire Foyer de Jour

Neies vun de Siweschléifer

Fuesent

ass eng léif Traditioun, gefällt mat Musek a Spaass. Fuesent geet et drëm fir zesummen ze feieren a sech ze verkleeden. Fuesbaler sinn e wichtegt Element vun dëser geckegeger Zäit.

Och bei eis am Foyer, hu mir ee Fuesbal organiséiert.

Moies fréi, de 26.02.2020, si verkleet Kanner bei eis am Foyer opgetaucht – Polizisten, Prinzessinnen, Pompjeeën, Tigeren, Bieren, asw. Eise Sall ass dekoréiert ginn, d’Kanner si geschminkt ginn, d’Musek ass ugaangen...

D’Kanner hu sech bei der Fuesmusek gutt ameséiert, si hu verschidde Bewegung- an Danzspiller matgemaach. Als Ofschluss vum Bal gouf et Schocki mat gudde selwergemaachene Verwurrelter.

Mir soen der Éierepresidentin vun der ACFL, Madame Gisèle Kirsch-Toussing, op dësem Wee nach eng Kéier villmools Merci fir déi gutt Fueskichelcher, déi si fir ons gemaach hat.



„Siweschléiferhaus“

Carnaval

Dans la tradition du Carnaval la musique et l’amusement jouent un grand rôle, avec des plaisanteries et surtout des déguisements. Les bals sont un élément important en ce temps un peu fou.

C’est pour cela que nous avons organisé aussi un bal de Carnaval dans notre foyer de jour.

Au matin du 26 février, nous avons accueilli au foyer des policiers, des princesses, des pompiers, des tigres, des ours et encore bien d’autres. Nous avons décoré notre salle, nous avons maquillé nos petits amis et nous avons lancé la musique.



Au son des airs musicaux les enfants se sont amusés, ont essayé toutes sortes de mouvements et gestes comiques et ont dansé au rythme de la musique. Et finalement, en guise de clôture, ils ont savouré un gobelet de chocolat et des « Verwur-relter » faits maison.

Un grand merci à la présidente honoraire de l’ACFL, Madame Gisèle Kirsch-Toussing, pour la fabrication des bons petits gâteaux de Carnaval.

IMPRESSUM:

ML

Zäitschrëft fir d’Kathoulesch Fraenaktioun

Edition: Action Catholique des Femmes du Luxembourg

Photos: Christiane Hansen, ACFL-Archives, ACFL-Sections, etc.

Rédaction et Layout: Team ML (M. Dockendorf-Kemp, M-P. Graul, C. Manderscheid, J. Meyers, A. Tausch).

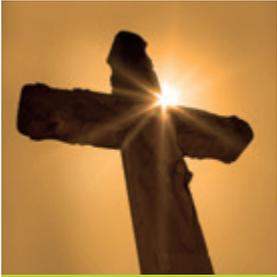
Cover-Photo: Shutterstock

Responsables: Maggy Dockendorf-Kemp et Annette Tausch

Secrétariat: ACFL, 5, avenue Marie-Thérèse, L-2013 Luxembourg
Boîte postale 313, Tél. 44743-255 et 44743-345 – Fax: 44743-257
www.acfl.lu, tausch@acfl.lu

Paraît cinq fois par an – Tirage 9.000 exemplaires

Cotisation 2020: 10 Euro • CCPLLULL, IBAN LU29 1111 0030 7871 0000



Mich dem Leben in die Arme werfen

Wir sind auf der Suche
nach einer Kraft,
die uns aus den Häusern,
aus den zu engen Schuhen
und aus den Gräbern treibt.

Aufstehen und
mich dem Leben in die Arme werfen –
nicht erst am jüngsten Tag,
nicht erst, wenn es nichts mehr kostet
und niemandem mehr weh tut.

Sich ausstrecken nach allem,
was noch aussteht,
und nicht nur nach dem Zugebilligten.
Uns erwartet das Leben.
Wann, wenn nicht jetzt?

© Luiza Sutter Rehmann

*In diesem Sinne wünschen wir unseren Leserinnen und Lesern
ein frohes Osterfest und gesegnete Feiertage*